

Instrucciones

Termómetro electrónico de verificación de precisión FRIO-Temp®

NOTA: No exponga la pantalla digital a temperaturas debajo de 0°C (32°F) o mas de 50°C (122°F) ni utilice en congeladores u hornos.

INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

1. Utilice una moneda de tamaño apropiado para abrir la tapa del compartimiento de baterías.
2. Instale la batería con el posicionamiento de polaridad correcta.
3. Cierre la tapa del compartimiento de baterías.

Coloque el sensor en la botella, coloque la botella con el sensor en la condición de prueba, registre su lectura cuando la lectura se estabilice.

ENCENDIDO/APAGADO

Presione el botón [ON/OFF] para encender o apagar el equipo.

MANEJO

1. Cambio entre °C / °F
- Presione el botón [°C/°F] para cambiar la unidad de temperatura.

2. Memoria de lectura máxima/mínima

- a. Presione el botón [Max/Min] para mostrar el valor medido máximo.
- b. Presione el botón [Max/Min] una vez más para mostrar el valor medido mínimo.
- c. Presione el botón [Max/Min] nuevamente para regresar a la pantalla normal.
- d. Presione y mantenga presionado el botón [Max/Min] durante aproximadamente 3 segundos, luego libere para restablecer la lectura de memoria en el valor actual.

Si la pantalla se oscurece, entonces cambie la batería con una batería nueva del mismo tipo.

Empaque y manejo de baterías

- Cuando las baterías no puedan hacer funcionar el equipo, retírelas de inmediato.
- Si el equipo utiliza dos o más baterías, reemplace siempre el conjunto completo.
- No intente recargar baterías alcalinas, ya que no son recargables.
- No maneje baterías que estén calientes o tibias.
- No caliente, incinere, triture, perforo ni mutila baterías.
- Si las baterías muestran signos de fugas, bultos, hinchazón o deformidad, use un equipo de protección personal.

Advertencia: si el electrolito de hidróxido de potasio de una batería alcalina entra en contacto con la piel, no intente neutralizar el electrolito con vinagre ni ninguna otra solución ácida.

La neutralización puede dejar atrapado electrolito en la piel. Lave el área afectada de la piel con cantidades abundantes de agua. Si el electrolito de la batería penetra en sus ojos, puede causar daños severos y/o ceguera.

H-B Instrument – SP Scienceware
Triple acreditación/registrado
ISO 9001:2008 Empresa Registrado
ISO 14001:2004 Empresa Registrado
ISO 17025:2005 Empresa Acreditado

Instruções

Termómetro Electrónico para Verificação de Precisão FRIO-Temp®

NOTA: Não exponha o visor digital a temperaturas abaixo de 0°C (32°F) ou mais de 50°C (122°F) ou usar em congeladores e fornos.

MONTAR A PILHA

1. Usando uma moeda do tamanho adequado, abra a tampa do compartimento da pilha.
2. Monte a pilha em posição, respeitando a polaridade.
3. Feche a tampa do compartimento da pilha.

Ponha a sonda dentro da garrafa, ponha a garrafa com a sonda dentro da condição de teste, espere até a leitura estabilizar e registre-a.

LIGAR/DESLIGAR

Prima o botão [ON/OFF] para ligar ou desligar o aparelho.

UTILIZAÇÃO

1. Selecção de graus Centígrados (°C) ou Fahrenheit (°F)
- Prima o botão [°C/°F] para seleccionar a unidade de temperatura.

2. Memória da leitura máxima/mínima

- a. Prima o botão [Max/Min] para mostrar o valor máximo medido.
- b. Prima outra vez o botão [Max/Min] para mostrar o valor mínimo medido.
- c. Prima outra vez o botão [Max/Min] para voltar à visualização normal.
- d. Mantenha premido o botão [Max/Min] durante cerca de 3 segundos e liberte-o em seguida: isso irá apagar a memória da leitura e substituí-la pelo valor actual.

Se a imagem no visor ficar esbatida, substitua a pilha por outra pilha nova, do mesmo tipo.

Substituição/manuseamento das pilhas

- Quando as pilhas já não tiverem carga suficiente para fazer funcionar o equipamento, retire-as imediatamente do equipamento.
- Se o equipamento utilizar mais do que uma pilha, substitua sempre as pilhas em conjuntos completos.
- Não tente recarregar pilhas alcalinas, porque não são recarregáveis.
- Não manuseie as pilhas quando estiverem quentes.
- Não aqueça, queime, esmague, fure nem mutila as pilhas.
- Se as pilhas tiverem sinais de derrame, estiverem inchadas ou deformadas, use equipamento de protecção pessoal.

Atenção: Se o electrolito de uma pilha alcalina (hidróxido de potássio) entrar em contacto com a pele, não tente neutralizar o electrolito com vinagre nem com outras soluções ácidas. A neutralização poderá levar à retenção do electrolito na pele. Enxágue a pele na área afectada, utilizando muita água. Se o electrolito da pilha entrar em contacto com os olhos, isso pode causar ferimentos graves, incluindo cegueira.

H-B Instrument – SP Scienceware
Homologação/Registrada Tripla
ISO 9001:2008 Empresa Registrada
ISO 14001:2004 Empresa Registrada
ISO 17025:2005 Empresa Homologado

Instructions

FRIO-Temp® Precision Electronic Verification Thermometer

NOTE: Do not expose digital display to temperatures below 0°C (32°F) or over 50°C (122°F) or use in freezers or ovens.

BATTERY INSTALLATION

1. Use a suitable size coin to open the battery cover.
2. Install the battery with correct polarity positioning.
3. Close the battery cover.

Place the probe in the bottle, place bottle with probe in test condition, record your reading when the reading becomes stable.

POWER ON/OFF

Press [ON/OFF] button to switch on or off the unit.

OPERATION

1. °C / °F Exchange
Press [°C/°F] button to change temperature unit.
2. Maximum/minimum reading memory
a. Press [Max/Min] button to display maximum measured value.
b. Press [Max/Min] button once more to display minimum measured value.
c. Press [Max/Min] button again to return to normal display.
d. Press and hold [Max/Min] button for about 3 seconds then release to reset memory reading to current value.

If the display becomes dim then change the battery with a same type new battery.

Battery Handling/Packaging

- Remove batteries from equipment immediately after they fail to operate the equipment.
- If equipment uses two or more batteries, always replace batteries in complete sets.
- Do not attempt to recharge alkaline batteries, they are not rechargeable.
- Do not handle hot or warm batteries.
- Do not heat, incinerate, crush, puncture or mutilate batteries.
- Wear personal protective equipment if batteries show signs of leakage, bulging, swelling or deformity.

Warning: If potassium hydroxide electrolyte from an alkaline battery comes in contact with the skin, do not try to neutralize the electrolyte with vinegar or any other acidic solutions. Neutralization may trap electrolyte on the skin. Flush the affected skin area with copious amounts of water. If the battery electrolyte gets into your eyes, it can cause severe damage and or blindness.

H-B Instrument – SP Scienceware
Triple Accredited/Registered
ISO 9001:2008 Registered Manufacturer
ISO 14001:2004 Registered Manufacturer
ISO/IEC 17025:2005 Accredited Laboratory

FRANÇAIS

Instructions

Thermomètre électronique de précision pour vérifications FRIO-Temp®

REMARQUE: N'exposez pas l'afficheur numérique à des températures inférieures à 0°C (32°F) ou plus de 50°C (122°F) ou utiliser dans des congélateurs et des fours.

INSTALLATION DE LA PILE

1. Utilisez une pièce de monnaie de taille adéquate pour ouvrir le cache de pile.
2. Mettez en place la pile en respectant la bonne polarité.
3. Remettez en place le cache de pile.

Mettez la sonde dans la bouteille, placez la bouteille avec la sonde dans la condition de test, enregistrez votre lecture quand la mesure devient stable.

ACTIVATION/DÉSACTIVATION

Appuyez sur le bouton de M/A [ON/OFF] pour activer ou désactiver l'équipement.

FONCTIONNEMENT

1. Commutation entre °C et °F

Appuyez sur le bouton [°C/°F] pour passer d'une unité de température à l'autre.

2. Lecture de valeur maximale ou minimale mémorisée
 - a. Appuyez sur le bouton [Max/Min] pour afficher la valeur maximale mesurée.
 - b. Appuyez de nouveau sur le bouton [Max/Min] pour afficher la valeur minimale mesurée.
 - c. Appuyez de nouveau sur le bouton [Max/Min] pour afficher normalement la valeur en cours.
 - d. Appuyez sur le bouton [Max/Min] et maintenez-le environ 3 secondes avant de le relâcher pour faire passer la valeur mémorisée à la mesure actuelle.

Si l'affichage devient faible, il est temps de remplacer la pile par une neuve du même type.

Manutention/emballage des piles

- Enlevez immédiatement les piles de l'équipement une fois qu'elles ne peuvent plus le faire fonctionner.
- Si l'équipement utilise deux piles ou plus, remplacez-les toujours par ensemble complet.
- N'essayez pas de recharger des piles alcalines, elles ne sont pas rechargeables.
- Ne manipulez pas des piles chaudes.
- Il ne faut pas chauffer, incinérer, écraser, percer ou mutiler des piles.
- Portez une tenue de protection individuelle si les piles montrent de signes de fuite, gonflement ou boursoufflement, ou déformation quelconque.

Avertissement: Si de l'électrolyte (hydroxyde de potassium) d'une pile alcaline entre en contact avec la peau, n'essayez pas de le neutraliser avec du vinaigre ou de quelconques solutions acides.

* Une neutralisation peut emprisonner de l'électrolyte dans l'épiderme. Rincez la zone affectée avec de grandes quantités d'eau. Si de l'électrolyte de pile entre en contact avec les yeux, il peut causer des sérieux dommages allant jusqu'à la cécité.

H-B Instrument – SP Scienceware
Triple accréditation/certifié
ISO 9001:2008 Certifié Immatriculée
ISO 14001:2004 Certifié Immatriculée
ISO 17025:2005 Accrédité

DEUTSCH

Anleitung

FRIO-Temp® Elektronisches Präzisions-Überprüfungs-Thermometer

HINWEIS: Sie Digitalanzeige auf Temperaturen unter 0°C (32°F) oder über 50 ° C (122 ° F) oder in Gefriergeräte und Öfen verwenden.

BATTERIEINSTALLATION

1. Verwenden Sie eine Münze mit geeigneter Größe zum Öffnen der Batterieabdeckung.
2. Beachten Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
3. Schließen Sie die Batterieabdeckung.

Legen Sie die Sonde in der Flasche, legen Flasche mit Sonde in Testbedingung, notieren Sie Ihre Lese Wenn das Lesen stabil wird.

EIN-/AUSSCHALTEN

Drücken Sie die [ON/OFF]-Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

BEDIENUNG

1. °C / °F-Umschaltung

Drücken Sie die [°C/°F]-Taste zum Umschalten der Temperatureinheit.

2. Ausgabe des Maximum-/Minimumspeichers
 - a. Drücken Sie die [Max/Min]-Taste, um den maximalen Messwert anzuzeigen.
 - b. Drücken Sie noch einmal die [Max/Min]-Taste, um den minimalen Messwert anzuzeigen.
 - c. Drücken Sie noch einmal die [Max/Min]-Taste, um zur normalen Anzeige zurückzukehren.
 - d. Halten Sie die [Max/Min]-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um den Speicher auf den gegenwärtig gemessenen Wert zurückzusetzen.

Wenn die Anzeige schwach wird, wechseln Sie die Batterie mit einer neuen Batterie des gleichen Typs aus.

Umgang mit der Batterie/Verpackung

- Nehmen Sie unmittelbar, nachdem die Batterie für den Gerätebetrieb zu schwach ist, die Batterie aus dem Gerät.
- Wenn man ein Gerät verwendet zwei oder mehr Batterien verwendet, ersetzen Sie immer den kompletten Batteriesatz.
- Versuchen Sie Alkali-Batterien nicht wieder aufzuladen, sie sind nicht wiederaufladbar.
- Handhaben Sie keine heißen oder warmen Batterien.
- Erhitzen, verbrennen, zerquetschen, durchstechen, zerstören oder beschädigen Sie keine Batterien anderweitig..
- Tragen Sie eine persönliche Schutzeinrichtung, wenn Batterien Anzeichen eines Lecks, Aufbeulen oder Anschwellen zeigen oder deformiert sind.

Warnung: Wenn Kaliumhydroxidelektrolyt aus einer Alkali-Batterie in Kontakt mit der Haut gerät, versuchen Sie nicht, das Elektrolyt mit Essig oder anderen sauren Lösungen zu neutralisieren. Durch die Neutralisation kann sich das Elektrolyt auf der Haut festsetzen. Spülen Sie die betroffenen Hautpartien mit reichlich Wasser ab. Wenn das Batterie-Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, kann es zu schweren Schäden und/oder Blindheit führen.

H-B Instrument – SP Scienceware
Dreifache Akkreditierung/Registriert
ISO 9001:2008 Registriert Unternehmen
ISO 14001:2004 Registriert Unternehmen
ISO 17025:2005 Akkreditiert Unternehmen

ITALIANO

Istruzioni

Termometro elettronico di verifica di precisione FRIO-Temp®

NOTA: Non esporre il display digitale a temperature inferiori a 0°C (32°F) o superiori a 50°C (122°F) o utilizzare in freezer e forni.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

1. Utilizzare una moneta adatta per aprire il coperchio della batteria.
2. Installare la batteria con la polarità in posizione corretta.
3. Chiudere il coperchio della batteria.

Posizionare la sonda nella bottiglia, posizionare la bottiglia con sonda in condizioni di prova, registrare la lettura quando la lettura diventa stabile.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Premere il tasto [ON/OFF] per accendere o spegnere l'unità.

FUNZIONAMENTO

1. Commutazione °C / °F Premere il tasto [°C/°F] per cambiare l'unità di temperatura.
2. Memoria di lettura massima/minima
 - a. Premere il tasto [Max/Min] per visualizzare il valore massimo misurato.
 - b. Premere ancora una volta il tasto [Max/Min] per visualizzare il valore minimo rilevato.
 - c. Premere di nuovo il tasto [Max/Min] per ritornare alla visualizzazione normale
 - d. Premere e tenere premuto il tasto [Max/Min] per circa 3 secondi, poi rilasciarlo per azzerare la lettura della memoria al valore corrente.

Se il display si affievolisce, sostituire la batteria con una batteria nuova dello stesso tipo.

Manipolazione/Imballaggio della batteria

- Rimuovere le batterie dall'apparecchio immediatamente dopo il loro malfunzionamento.
- Se l'apparecchiatura utilizza due o più batterie, sostituire sempre le batterie in serie completa.
- Non tentare di ricaricare le batterie alcaline, non sono ricaricabili.
- Non maneggiare batterie calde o che scottano.
- Non riscaldare, bruciare, schiacciare, forare o danneggiare le batterie.
- Indossare indumenti di protezione individuale se le batterie mostrano segni di perdita, rigonfiamento, gonfiore o deformità.

Avvertimento: Non cercare di neutralizzare l'elettrolita con aceto o altre soluzioni acide, se l'elettrolita idrossido di potassio da una batteria alcalina entra in contatto con la cute. La neutralizzazione può intrappolare l'elettrolita sulla cute. Lavare l'area cutanea interessata con acqua in abbondanza. Se l'elettrolita della batteria viene in contatto con gli occhi, provoca gravi danni e/o cecità.

H-B Instrument – SP Scienceware
Tripla accreditazione/registrato
Società Registrato ISO 9001:2008
Società Registrato ISO 14001:2004
Società Accreditato ISO 17025:2005